

Lago Upholds Contract Obligations



THE FIRST pile of the new No. 3 Finger Pier stands in place ready to be driven into the ground. The pile is held in place by a steel piece and bracket extending off the crane barge.

E PROMER pila di Finger Pier No. 3 nobo ta na posicion pa worde mandá den suela. E pila ta worde teni na lugar door di un formaleta di staal y un grampa cu ta extendi for di e barcasa riba cual e grua ta montá.



SIGNALLING THE crane operator is Foreman Don McLean. The pile-driving ram travels up and down the attachment shown behind the pile. The piles are all fourteen-inch H-shaped pieces.

DON MCLEAN, capataz, ta duna senjal na e operador di grua. E pilon cu ta manda e pila den suela ta subi baha den un aparato tras di e pila, cu ta laga e peso cai riba e pila. Tur e pilanan ta pieza den forma di un letter H, diezcuater duim diki.



THE STEAM driven pile driver goes to work on the first pile. The ram is lifted by steam but drops free. Its 12,500-pound weight generates 40,600 pounds of energy in a thirty-nine-inch fall.

E MARTINETE ta traha cu stoom y ta cuminsa bati e prome pila den suela. E peso ta worde lamta cu presion di stoom, pero ta cai liber. Su peso de 12,500 liber ta 40,600 liber di energia cu su caída di 39 duim.

On Friday, Nov. 18, a group of Lago employees failed to report to work choosing to remain outside Lago's gates in support of a strike instigated by a labor federation. This group of approximately fifteen per cent of Lago's entire personnel joined in a movement that had as its primary aim the recognition of the Petroleum Workers Federation of Aruba as the sole bargaining agent for the company's employees. The strike action was the culmination of a series of events that began with a letter from the labor federation signed by twenty-seven employees to the company Nov. 7 stating that workers belonging to the federation would strike if the labor organization's requests were not acted upon.

The forces that supported the strike and remained outside held little sway over the sympathies of the large majority of the employees. Day by day the percentage of absent workers decreased. The original group that remained off the job the first day, Nov. 18, decreased to less than fifteen per cent the second day, Saturday, Nov. 19. A large influx of workers Monday morning, Nov. 21, decreased the number of absentees to five per cent. Tuesday morning, Nov. 22, absenteeism dropped still further to about three per cent, then decreased daily until the men remaining off their jobs were only the few apparently dedicated to the principles of the labor federation. These percentages do not include persons known to be on vacation or treated

Initial Piles Driven for New Finger Pier

The first few piles that will support Lago's new No. 3 Finger Pier have been driven. That leaves over 340 piles to be rammed into place before the multi-million dollar project will near completion. Original construction projections estimated completion of the 900-foot pier and the south side put into service by the third quarter of 1961.

There will be a lot of activity at the water front opposite the Employee Medical Center before the first tanker eases alongside the new pier. Two large facets of the construction will be pounding and pouring. The pounding will center around huge steam-driven pile-driving rams, and the pouring will introduce the use of prestressed concrete to a Lago project.

H-Shaped Piles

The first pile of the new pier was driven Nov. 16 into the shore's edge. Another was driven on shore and two others were pounded into place in the water. The piles that will form the vertical supports for the new pier are all fourteen-inch H-shaped pieces. They vary in length from seventy to 110 feet. It would almost seem that they should all be the same length. It's not that easy. The lengths of piles depend upon the soil the piles strike as they are driven downward. Short piles would be used where hard coral forms the foundation. Where mud or silt or sand is the soil composition then longer piles must be sunk to a depth that will enable them to support their share of a predetermined load. Each pile when sunk firmly in place must be capable of supporting between fifty and sixty-five tons, depending upon its location in the pier. The test piles

(Continued on page 8)

in quarters, but do include the usual absentees for reasons other than strike support.

The labor federation from the beginning took the stand that a dispute existed between Lago and its employees. This, as Lago announced to its employees, was false. The company recognizes the Lago Employee Council as the sole bargaining agent for its employees, and is obligated by the contract of June 3, 1960, to do so. At no time was a request to conduct a referendum as provided by the contract received by the company. If a dispute existed, it was only in the minds of the twenty-seven who signed the PWFA letter informing Lago of the strike action, and their limited number of followers.

Lago management informed government officials of the impending strike called for Tuesday, Nov. 15, and also that Lago would continue

to observe its obligations to its employees as provided in the contract with the Lago Employee Council. The Nov. 15 strike never materialized. A government mediator, Frank Hartong, was appointed to meet with Lago and the officers of the labor federation. The federal mediator requested that no strike be called during the strike.

(Continued on page 2)

President Mingus Praises Lago Employees' Loyalty

As I had expected, the great majority of Lago employees worked as usual during the time a small group was trying to disturb our normal operations.

For this sensible and loyal action, I give you my praise and thanks.

O. MINGUS

Compania Ta Sostene Obligacion di Contracto

Ariba Diabierna, Nov. 18, un grupo di empleado di Lago no a reporta na trabao escogiendo pa keda pafor di porta di Lago en apoyo na un huelga instiga pa un federacion di obrero. E grupo aki di mas of menos diez-cinco por ciento di e total personal di Lago a uni nan mes den un movimiento cu tabatin como obhetu primario reconocimiento di Federacion di Trahadores Petroleros di Aruba como e unico agente negociativo pa empleadonan di compania. E accion di huelga tabata culminacion di un serie di evento cu a cuminsa cu un carta for di e federacion di obrero firmá pa binti-siete empleado na compania Nov. 7 anunciando cu trahadornan perteneciendo na e federacion lo huelga si no tuma accion ariba demandanan di e organizacion di obrero.

E trahadornan cu tabata apoya e huelga y cu e keda pafor tabatin poco efecto ariba e sentimentonan di e gran mayoria di empleadonan. Dia pa dia e porcentaje di trahadornan ausente tabata mengua. E grupo original cu a keda for di trabao e promer dia, Nov. 18, a mengua te menos cu diez-cinco por ciento e segundo dia, Diasabra Nov. 19. Un gran influjo di trahadornan Dialuna mainta, Nov. 21, a haci e absentismo baha te cinco por ciento. Diamars mainta, Nov. 22, absentismo a baha ainda mas te como tres por ciento, y despues a sigui mengua diariamente te cu e hombernan cu ainda tabata ausente for di trabao tabata solamente e algun cu aparentemente ta dedicá na principianan di e federacion di obrero. E percentajenan aki no ta inclui personanan cu ta na vacation of malo na cas, pero ta inclui e ausentenan di costumber pa motibonan otro sino apoyo na e huelga.

E federacion di obrero for di un principio a tuma e punto di vista cu ta existi un conflicto entre Lago y su empleadonan. Esaki, segun Lago a anuncia na su empleadonan, tabata falso. Compania ta reconoce Lago Employee Council como e unico agente negociativo pa su empleadonan, y ta obligá segun e contract di

Juni 3, 1960, pa haci esey. Na ningun momento un suplica pa conduci un referendum manera e contract ta stipula a worde recibí pa compania. Si tabata existi un conflicto, esaki tabata solamente den mente di e binti-siete cu a firma e carta di PWFA informando Lago di e accion di huelga, y nan numero limitá di adherentenan.

Directiva di Lago a informa oficialnan di gobierno di e huelga independiente anunciá pa Diamars, Nov. 15, y tambe cu Lago lo sigui observa su obligacionnan pa cu su empleadonan manera ta stipulá den e contract cu Lago Employee Council. E huelga di Nov. 15 nunca a materializa. Un mediador di gobierno, Frank Hartong, a worde nombrá pa encontra cu Lago y e oficialnan di e federacion di obrero. E mediador a suplica pa no yama huelga durante e negociacionnan. Na mes tempo, Gezaghhebbber F. J. C. Beaujon, actuando den su capacidat como hefe local di poliz, a asegura trahadornan di Lago cu nan tabatin e derecho pa determina si nan ta reporta na trabao y cu e derecho aki lo worde protegá door di poliz.

Encontra

Sr. Hartong a encontra cu oficialnan di Lago y despues cu representantenan di PWFA Diamars y Diarazon, Nov. 15 y 16. Na e reunion aki cu Presidente O. Mingus, Superintendente General F. W. Switzer y Gerente di Relaciones Industrial J. V. Friel, el a tende Lago su obligacionnan en frente su empleadonan segun ta stipulá den e contract cu LEC. Sr. Hartong a worde informá tambe cu ni Lago, como compania, ni LEC, como compania, ni LEC, como e unico agente negociativo di empleadonan, tabatin motibo pa un conflicto.

E mediador no a logra resolve e diferencianan entablá door di PWFA, cual tabata existi solamente entre un grupo chikito di empleadonan di Lago y no den e gran mayoria. Sinembargo, e federacion di obrero tabata kier satisfaccion y a anuncia e huelga pa Diabierna, Nov. 18. E mainta di huelga algun trahador a keda for di trabao y a grupa dilanti porta mayor di Lago. Hunto cu nan a agrega esnan curiosos, muher, mucha y hende

(Continued on page 2)

Presidente Ta Elogia Lealtad Di Empleadonan

Manera mi a verwacht di nan, e gran mayoria di empleadonan di Lago a traha manera costumbr durante e tempu cu un grupo chikito tabata trata di stroba nos operacionnan normal.

Pa e accion sensible y leal aki, mi ta presenta boso mi elogio y gradicimento.

O. MINGUS

ARUBA **Esso** NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

Aruba Esso News Nears Twentieth Anniversary

In fifteen days the Aruba Esso News will be twenty years old. Actually, it should be twenty years young, because in terms of industrial editing a twenty-year-old publication is not very old. Chronological years are of secondary importance in the editorial world. Every time a newspaper or magazine appears its contents reflect newness, change and development according to the progress of man. So it is with industrial newspapers such as the Aruba Esso News. It reports to Lago's employees and friends the change and development of the company, its face and personnel. The primary purpose of the Aruba Esso News or any objectively edited newspaper is to keep its readers informed. Fear, distrust, animosity and hosts of other attitudes detrimental to industry, government, community and society in general breed in the darkness of silence, not in the light of information.

The first issue of the Aruba Esso News, which appeared Dec. 18, 1940, clearly stated the paper's function to broaden the understanding between employees and their company. An informed employee is one capable of understanding and then intelligently forming an opinion. Lago desires to have employees informed and understanding. That is why regularly for twenty years the Aruba Esso News has published information about Lago's life and development as created by its thousands of faithful employees. It will always do so.

The first issue numbered six pages spread over a format just half the size of the present Aruba Esso News. Stories included the additional contribution to the Thrift Plan and the meetings of the Employees Advisory Committee and the General Advisory Committee. The late L. G. Smith, refinery head at the time, wished all employees a merry Christmas, and the safe driving efforts of twelve employees were recognized in the first issue of the Aruba Esso News. Other employees were publicly congratulated through the News' pages for Coin Your Ideas awards and efforts in winning a National Safety Council prize. A touch of sports in the form of softball and football results were published.

One item that appeared in the first issue and has survived time, war, editorial and staff changes through just about every issue including this one is the pleasant reminder — schedule of paydays. The founder and first editor of the Aruba Esso News was R. W. Schlageter, present assistant public relations manager.

Esso News Ta Acercando Su Vihesimo Aniversario

Aki dos siman Aruba Esso News lo ta binti anja bieu. Realmente nos mester bisa binti anja jong pasobra den termino di publicacionnan industrial un periodico di binti anja no ta tanto bieu. Den mundu editorial binti anja cronológico ta di importancia secundario. Cada bez cu un curant of un revista sali su contenido ta reflesha nobedad, cambio y desaroljo segun hende ta progresa. Asina ta e caso cu publicacionnan industrial manera Aruba Esso News. E ta reporta na empleadonan y amigonan di Lago e cambionan y desaroljo di compania, su cara y su empleadonan. E obhetivo principal di Aruba Esso News of di cualkier periodico edita obhetivamente ta di tene su lectoran informá. Miedu, desconfianza, enemistad y cantidad di otro actitudnan cu ta causa danjo na industria, gobierno, comunidad y sociedad en general ta multiplica nan mes den scuridad y silencio, pero no den luz di informacion.

E prome copia di Aruba Esso News cu a parce 18 december 1940 a proclama claramente e funcion di e corant ey, cual ta di extende entendimiento entre empleadonan y nan compania. Un empleado informá ta un hende capaz di comprende y despues forma un opinion cu inteligencia. Lago ta desea pa su empleadonan ta informa y pa nan por comprende. Ta pesey pa cada dos siman, durante binti anja, Aruba Esso News a publica informacionnan tocante bida di Lago y su desaroljo manera nan a worde creá pa miles di empleadonan fiel y leal. Y lo e sigi haci esey semper.

E prome numero di Esso News tabata consisti di seis bladji, y su dimension tabata mitar di e Aruba Esso News actual. E articulan tabata inclui e contribucion adicional na Thrift Plan y reunionnan di Employee Advisory Council y e General Advisory Committee.

Difunto L. G. Smith, e tempu ey hefe di refinaria, a desea tur empleado Bon Pascu, y e esfuertonan di diezdos empleado pa stuur cu seguridad a worde reconoci den e prome numero di Aruba Esso News. Otro empleado a worde felicita publicamente den e bladjinan di News pa e premionan di Coin Your Ideas cu nan a recibí, y e esfuertonan haci pa gana e premio di e Conceho Nacional di Seguridad. Algun articulo cortico tocante softball y football y resultadonan a worde publicá.

Un articulo cu a parce den e promer numero y cu a sobreviví tempu, gera, cambionan den personal editorial, y cu a parce den casi cada numero ta un recordativo: e lista di dianan di pago.

E fundador y prome redactor di Aruba Esso News tabata R. W. Schlageter, cu awendia ta gerente asistente di relaciones publicas di compania.

Lewis Promovi Den Marine

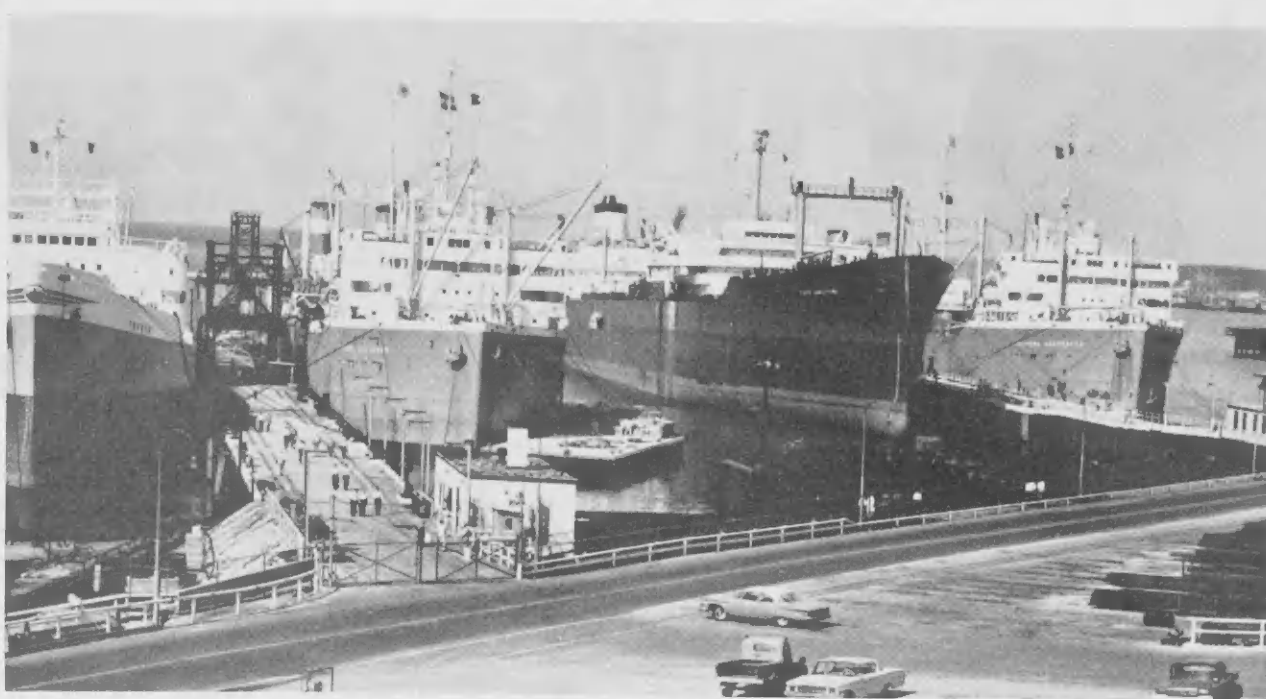
Eric B. Lewis, empleado di Marine Department a recibí su promocion pa shift supervisor efectivo dia 1 di december. Sr. Lewis, cu bintidos anja i pico di sirbishi cu Compania, a worde promoví di puesto di ship dispatcher, cual puesto el a ocupa desde anja 1955.

Sr. Lewis a cuminsa traha cu Marine Department na anja 1943 como aprendiz C. Promo cu su traslado a tabata empleá den Mechanical-Labor

Rapid Juniors I Ta Gana Titulo Di YMCA

Equipo di Rapid Juniors a bati Brazil Boys den dos wega sigi ganando asina e campeonato di vólibol di e grupo Young Men's Christian Association. E campeon a gana e Liga di Caribe y Brazil Boys a gana e Liga Nacional.

y Mechanical-Electrical, despues cu Police Department. Otro puestonan cu Sr. Lewis a ocupa den Marine Department tabata klerk aprendiz B y A, junior clerk II y hefe di seccion.



OLD AND new friends meet in St. Nicolas Harbor. The Esso Jamestown, a recently commissioned member of the Esso fleet, berths between the whalers Southern Harvester and Southern Venturer. The juxtaposition of the ships shows how tankers have enlarged. It wasn't too many years ago that whalers looked huge in the harbor; not so today, they are now on the small side in comparison with some tankers.

AMIGUNAN BIEU y nobo ta contra otro den haf di San Nicolas. E tanquero Esso Jamestown, un barcu recientemente agregá na flota di Esso, a traca mei mei di e bajeneronan Southern Harvester y Southern Venturer. Comparando dimension di e barcunan cu otro e lector por mira con grandi tanqueronan a bira. Ta poco anja pasá e bajeneronan tabata muestra manera gigante den nos haf; pero awendia no mas.

EIG Moves Offices To Administration Building

The office forces of the Equipment Inspection Group are now located in the Administration Building. The new occupants occupy the second floor of the south wing, formerly used by a section of Industrial Relations Department. The moving was accomplished Monday and Tuesday. The EIG laboratory will remain, for the present time, in the old EIG building, opposite the post office.

OBLIGATIONS

(Continued from page 1)

ing negotiations. At the same time, Lt. Gov. F. J. C. Beaujon, acting in his capacity as local head of police, assured all Lago workers that they had the right to determine whether they report to work and this right would be protected by the police.

Mr. Hartong met with Lago officials and later with PWFA representatives Tuesday and Wednesday, Nov. 15 and 16. At his meeting with President O. Mingus, General Superintendent F. W. Switzer and Industrial Relations Manager J. V. Friel, he heard Lago's obligations to its employees as bound by the contract established with the LEC. Mr. Hartong was also informed that neither Lago, as a company, nor the LEC, as the employees' sole bargaining agency, had cause for dispute.

The federal mediator was unable to resolve the differences posed by the PWFA which existed only in a tiny faction of Lago employees and not the great majority. Nevertheless, the labor federation wanted satisfaction and announced a strike set for Friday, Nov. 18. The morning of the strike some workers remained away from their jobs and gathered outside Lago's main gate. They were joined by the curious, women, children and unemployed until a large throng built up around the intersection opposite the main gate. All was orderly.

Over eighty per cent of Lago's employees reported to work Friday, Nov. 18 in accustomed fashion. The number of employees reporting to work increased Friday afternoon and each succeeding day. At no time were the refinery's operations - loading, unloading, refining - interrupted. Lago's operations did not cut back or slow down at any period during the PWFA-instigated strike.

In many instances employees who chose to strike lent their support to the labor federation in number only. Their sympathies or desires and personal dissatisfactions manifested themselves in the chance to strike with an opposition group. In these cases they were not necessarily in agreement with the PWFA, and

Lewis Promoted To Marine Shift Supervisor

Eric B. Lewis of the Marine Department received a Dec. 1 promotion to shift supervisor. Mr. Lewis, who has over twenty-two years of company service, was promoted from the position of ship dispatcher, which he had held since 1955.



E. B. Lewis

Marine Department were apprentice clerk B and A, junior clerk II and section head.

many returned to their jobs almost immediately after their initial decision to remain away from work.

The only point of labor federation contention was representation. The PWFA claimed it should be the bargaining agent for Lago employees, and had in its membership the majority of Lago employees. Lago, on the other hand, steadfastly refused to recognize the PWFA while bound by a contract with the LEC. The Lago Employee Council has been the sole bargaining agent since 1949. A change can be made, if the employees deem a change necessary. When, and if, employees become dissatisfied with the present form of representation a referendum may be requested. Such a request must be presented in the form of a petition signed by at least ten per cent of all constituents. To be successful, the current form of representation must be voted out by more than half of all constituents. This provides a democratic and orderly means for replacing the representation form, and it is done in such a manner that opinion of the majority of constituents governs and not just the opinion of the majority voting. This procedure is clearly outlined in the contract between the company and the LEC. If a referendum were held and the present form of representation were voted out, then another group representing the majority of employees could take over and presumably negotiate a new contract. The mechanics for changing representation are readily available. The PWFA never presented a petition requesting a referendum, or acted within the contract provision for seeking recognition.

OBLIGACIONNAN

(Continúa di pagina 1)

sin trabao te ora un multitud grandi a forma rond di e cruzada di camina enfrente porta mayor. Tur cos a bai na orden.

Mas di ochenta por ciento di empleadonan di Lago a reporta na trabao Diabierna, Nov. 18 manera costumber. E cantidad di empleadonan reportando na trabao a sigui aumenta Diabierna tramerdia y cada dia siguiente. Na ningun momento operacionnan di refinaria — cargamento, descargamento, refinacion — worde interumpí. E operacionnan di Lago no a mengua ni reduci ningun momento durante e huelga instigá door di PWFA.

Den hopi instancia empleadonan di Lago cu e escoge pa huelga a presta nan apoyo na e federacion di obrero den numero solamente. Nan sentimento di desconfianza y disatisfacionnan personal a manifesta nan mes den e oportunidad pa huelga hunto cu un grupo di oposicion. Den e casonan aki no necesariamente nan tabata di acuerdo cu PWFA, y hopi di nan a bolbe na nan trabao casi inmediatamente despues di nan decision inicial pa keda pafor di trabao.

E unico punto di contencion di e federacion di obrero tabata representacion. PWFA tabata contendente cu e mester ta e agente negociativo di empleadonan di Lago, y cu mayoria empleadonan di Lago tabata su miembro. Lago, na otro banda, firmemente a nega di reconoce PWFA mientras e ta mará door di un contract cu LEC. Lago Employee Council ta e unico agente negociativo desde 1949. Un cambio por worde haci, si empleadonan ta considera esey necesario. Ora, y si, empleadonan bira malcontento cu e actual forma di representacion, un referendum por worde pidi. Un tal suplica mester worde presentá den forma di un peticion firmá pa a lo menos diez por ciento di tur constituyente. Pa ser exitoso, e actual forma di representacion mester worde votá afor door di mas cu mitar di tur constituyente. Esaki ta furni un medio democratico y ordená pa reemplaza e forma di representacion, y e ta worde haci den tal forma cu opinion di e mayoria constituyentenan ta goberna y no únicamente opinion di e mayoria votando. E procedimiento aki ta claramente definí den e contract entre compania y LEC. Si un referendum worde tení y e presente forma di representacion worde votá afor, anto un otro grupo cu ta representa mayoria di empleadonan por tuma over y presumiblemente negocia un contract nobo. E reglanan pa cambia representacion ta disponible ey mes. PWFA nunca a presenta un peticion pidiendo un referendum, of a actua dentro di provision di e contract pa busca reconocimiento.

Lago Topples Four of Its Oldest Stacks

At intervals during the past two weeks the back refinery road has been closed to traffic. Moments after the road had been closed, explosion-like booms filled the surrounding area. The noise occurred four times. When it subsided, Lago's skyline was minus four stacks and minus reminders of the past.

The four stacks which were pulled down and cut up were all that remained of the dismantled combination units. All four had functioned in the neighborhood of thirty years. They were among Lago's first stacks. With their dismantling disappeared reminders of Lago's beginning.

Pulling over a stack is a well-controlled operation. It has to be. The 130-or-more-foot, brick-lined stacks weigh over one-hundred tons. A plate is fastened approximately three-quarters of the way up the stack, and to this plate a line is attached that relays the initial tug exerted by a tractor stationed at a safe distance.

Loud Retort

It doesn't take a long, continuous pull to topple the stack. Once the huge cylinder starts to lean over, its own weight sends it plunging to the ground. When it slams into the ground the tip collapses and sends trapped air rifling toward the open base with explosive fury. This is the sound heard when the stack hits. It is much like an explosion.

To control the fall, or to have the stack fall exactly where it is supposed to fall, the foundation of the stack is cut away on one side and the huge bolts that fasten the towering cylinder to the foundation are cut at different lengths. The concrete foundation upon which the stack sits is cut out on the side of the stack's fall. The cut-away section affords an area of least resistance, and heads the stack in the direction of the planned fall. The eight huge bolts that help support the stack on

Oficina Di EIG A Muda Pa Administration Building

E empleadonan di oficina di Equipment Inspection Group awor ta situa den e Administration Building. E ocupantenan nobo ta ocupa e segundo piso di e hala pa zuid, unda anterior un seccion di Industrial Relations Department tabata. E mudamento a worde completá Dialuna y Diamars. E laboratorio di EIG lo keda, pa awor, den e edificio bieuw di EIG dilanti di e postkantoor.

Dec. 24 Ultimo Dia pa Aplica Pa Beca Teagle

Dec. 24 a worde anunciá como e ultimo dia cu aplicacionnan pa beca Teagle lo worde aceptá pa e anja escolar cu ta cuminsa September 1961. Empleadonan, yiuunan di empleadonan y pensionistanan, y yiuunan di empleadonan cu e muri mientras nan ta den servicio di Lago of companianan afiliá cu Standard Oil Company (New Jersey) ta eligible pa becanan di Teagle Foundation.

Aplicantenan mester haci aplicacion independiente y mester a worde aceptá pa Cornell University, Massachusetts Institute of Technology, of Harvard Graduate School of Business Administration pa nan worde considerá pa un beca. Empleadonan cu ta aplica pa un beca pa nan mes mester tin a lo menos dos anja di servicio na compania.

Mas informacion por worde obteni for di Training Division.

its concrete pad are cut clean at the base except two. These two are opposite each other at either side of the cut-away foundation. They are cut about eight inches above the base and help hold the stack to a straight fall, which means steering the stack into the cut-away section and down to the ground as planned.

After its fall, all that is left is a flattened, misshapen form, smoke, acrid odor, pitch, spots of vanadium and the cutting torch.

Promer Pilanan Poni pa No. 3 Finger Pier Nobo cu Raymond Concrete Company

E promer dos tres pilanan lo sostene Lago su Finger Pier No. 3 a worde mandá den suela. Ainda ta keda 340 pila mas cu mester worde batí na lugar promer cu e proyecto aki cu ta costa varios miljon di dolar por jega na su conclusion. Plannan original pa construccion di e pier aki ta calcula cu trabao lo caba riba 3 pier aki di 900 pia largu den e tercer cuarto di 1961.

Lo tin basta hopi actividad banda di costa dilanti di Employee Medical Center antes cu e promer tanquero por traca na e pier nobo. Dos trabao grandi di esnan cu ta constitui e construccion lo ta bati e pilanan den tera y basha concreto. E batimento di pilanan den suela ta worde haci pa mashinnan grandi di stoom cu ta haci e martinete subi y cai riba e pila, y bashamentu di concreto lo introduci na Lago uso di concreto cu a worde poni bao di tension di antemano.

E promer pila a worde bati den suela dia 16 di november, net banda di costa. Un otro a sigi riba tera y dos otro a worde mandá na nan lugar den awa. E pilanan cu lo forma soportenan vertical pa e pier nobo, tur ta piezanan cu forma di un letter H di 14 duim. Nan largura ta varia di 70 te 110 pia. Hende lo kere cu tur mester ta mas largu. Esey no ta asina facil.

Largura Di E Pilanan

Largura di e pilanan ta depende di e tipo di tera cu nan ta contra ora nan worde bati na nan lugar. Caminda coral duru ta forma e fundeshi nan por usa pilanan cortico. Caminda tin lodo or santu ta necesario pa manda pilanan mas largu den un profundidad cu ta haci posibel pa nan wanta nan parti di e peso planea di antemano. Cada pila ora e ta mandá den suela manera mester ta, lo mester por soporta un peso di entre 60 a 65 ton, depende di su lugar den construccion di e pier. E pilanan di test cu a worde mandá den suela un poco pa zuid di Finger Pier No. 4

a duna un idea di profundidad cu e pilanan mester worde mandá den suela pa nan tin e firmeza y estabilidad pa nan por wanta e peso cu lo worde poní riba nan. E punta di e pilanan ta mocho, no puntá of forma di un cuña. Unabez cu e forza tremendo di e martinete ta bati e pilanan manda abao, no ta haci diferencia cu e pila tin punta skerpi of stompí.

E martinete ta un aparato cu ta pisa binti ton y cual e grua ta hiza pone manera sintá riba e grupo di pila cu a worde poní na lugar di antemano cu e grua, y cual pilanan ta worde tení na posicion pa grampanan cu ta pegá na un banda di e barcaza cu ta carga e grua. E parti di e martinete cu ta traha ta e peso of "ram", manera e constructornan Raymond Concrete Pile Company ta jamé.

Un Accion So

E martinete mes ta di un accion so; pa forza di stoom e peso ta worde hiza y despues nan ta large cai. E no ta worde manda abao riba e pila, manera cierto tipo di martinete. E peso mes ta di 12,500 liber y e ta cai liber trintinuebe duim promer cu e dal riba e parti ariba di e pila. Su peso, multiplica pa e distancia cu e ta cai, ta produci un energia de 40,600 liber. Esey ta splika facilmente ta paquico no ta haci mucho diferencia si e punta di e pila ta skerpi of mocho. Maske con duru e coral den haf di San Nicolas por ta, un pila bajendo poco poco abao den suela a splijt un plancha grandi di coral den dos.

E martinete aki no ta esun di mas pisá, ainda ta existi mas pisá. Un di e martinete nan mas pisá lo worde usa riba e proyecto di pier di Lago. E martinete ey cu lo worde usa pa manda tubonan di staal den suela, cual tubonan ta parti di e sistema protector, ta pisa 22,000 liber y ta produci energia na razon di 56,000 liber. E martinete ta dal cincuenta bez pa minuut.

E planchanan di concreto, cu a worde poní bao di tension di antemano, y cual lo bini mas laat segun construccion ta progresá, lo ta algu nobo den construccion di Lago. E planchanan diki lo worde fabricá den vecindario di e barge dock nobo. Na tur mester basha y pone na posicion 252 plancha riba e pier nobo.

E planchanan aki lo ta dies duim diki y nan dimension ta cuater pia largu po vintiocho duim hanchu. Cada plancha ta pisa.....

E tereno total cu e pier nobo lo ocupa ta mas o menos 45,000 pia cuadrá. E interior, of seccion central di e pier lo no worde cubrí. Nan mester large habrí pa tubonan. E seccion solido di mas o menos 30,000 pia cuadra lo forma e perimetro di e pier, cual lo inclui un parti pa hende na pia pa parti noord y un caminda pa vehiculo na e parti di zuid.

E grua aki ta un aparato cu a worde construi especificamente pa un proyecto particular. Nan a trahé pa juda construi e brug cu ta cruza e gran lago di Pontchartrain na estado Louisiana. Di e proyecto ey nan a lastra e grua den mar Caribe caminda el a traha riba projectonan na Jamaica y na Trinidad prome cu e jega na Aruba. E por hiza cincuenta ton.

Pete Campbell

Supervisor general di e proyecto en general, cual ta di kibra Finger Pier No. 4, y draga laman pa parti Noord di e pier nobo, ta Pete Campbell, un veterano di hopi anja di construccion pisa y ingenieria maritima. Mr. Campbell tin nobenta hende ta traha pe, incluyendo empleadonan di Raymond cu hopi anja di servicio, cu a bini Aruba despues di completa obran nan den lago di Maracaibo. Sr. Campbell a supervisa construccion di basenan pa toren cu ta bora poz di zeta den Lago, incluyendo manda pilanan cilindrico di concreto cu a worde poní bao di tension di antemano.

Schoorsteennan Bieuw Benta Abao

Na varios ocasion den e ultimo dos siman pasá e caminda patras di refinaria a keda será pa trafico. Algun ratu despues cu e caminda a worde será hende por a tende sonido manera di explosion. E sonida a tuma lugar cuater bez. Ora tur cos a pasa e panorama di Lago a keda cu cuater schoorsteen menos y menos algun recuerdo di pasado.

E cuater schoorsteen cu a worde tirá abao y corta na pida pida, ta tur loke a keda di e combination units. Tur cuater a traha pa balor di trinta anja. Nan tabata algun di schoorsteennan mas bieu cu Lago tin. Cu nan desaparicion a somenta tambe recuedonan di cuminzamentu di e planta di Lago.

Tira un schoorsteen abao ta un operacion bon controlá. Y ta necesario pa e ta. E schoorsteennan di staal, fura cu klinker, ta pisa mas cu cien ton. Un plancha di staal

(Continua na pagina 8)



THE LAST task is cutting the bolts. They are cut at different lengths that help guide the stack's fall.

E ULTIMO tarea ta cortamentu di bolts. Nan ta worde cortá na tamanjo cu ta yuda guia caída di e schoorsteen.



THE FALL is accomplished by pulling over the tall stacks. Actually, there isn't much pulling. Once the line is tugged by a distant tractor the stack's own weight takes care of the toppling. Men are shown attaching the lines that pull the stack.

E CAIDO ta worde efectúa halando e schoorsteen halto abao. En efecto, no tin mucho halamento. Una vez e linja worde rancá door di un tractor den distancia, peso di e schoorsteen mes ta percura pa e resto. Aki riba e hombernan ta mara e linjanan cu ta hala e schoorsteen.





THE SECTION that contains the rocks of Ayo has been cleaned and enclosed by a cactus fence. A garden will also be developed within the area.
E SECCION cu ta contene e piedranan di Ayo a worde haci limpi y encerrá cu un trankera di cadushi. Den e cercanía aki un jardín lo worde desaroyá.



FROM ATOP the boulders at Casibari can be seen unparalleled views of Aruba. This south west view captures the stone fence and many of the area's rock formations.
FOR DI ariba e piedranan na Casibari hende tin un vista sin igual di Aruba. E vista a pa zuidwest ta captura e transhi di piedra y hopi di e formacionnan di piedra den e barrio aki.



AS PICTUREQUE a picture as might be found in Aruba is this entrance to the rocks of Ayo.
POCO CAMINA aki na Aruba por haya un enscena asina pintoresco manera e entrada aki pa Ayo.

Projects Aimed at Beautifying Aruba Being Worked Across Length of Island

There are Papiamentu phrases, sayings, bits of songs that refer to "Aruba dushi" and "mi dushi Aruba." The evidence of these words is becoming more and more apparent day after day as work to beautify Aruba progresses. There are over four hundred men presently engaged in cleaning up, building and making some of Aruba's more pleasant spots easily accessible to sightseers. Employed by the Aruba government, these men are working on projects that extend from one end of the island to the other. While men are busy

cleaning up the area that parallels the Palm Beach highway, there are others at the opposite end of the island constructing a road to the caves near Fontein, and still others thinning aloe acreage and cleaning roadways in the middle of the island. These are random examples, of course, that exhibit the breadth of the projects; there are many more specific locations where men are beautifying their island.

Over one million guilders was budgeted by the government for this work. Additional sums will be requested for continuance of the

work through 1961. The projects have progressed rapidly, and have made some startling changes in familiar and in some not too familiar by-ways. Where attractive sights and nature's phenomena were once difficult to reach, they are now easily accessible with the development of roadways, parking areas and, in some instances, stairs.

On the north coast, the road that follows the shoreline has been improved. Two new roads have been constructed that lead from the north coast road to the caves at Guadirikiri and Fontein. The area in and around the Guadirikiri caves, or as they are sometimes called, the bat caves, has been cleared. Ample parking space has been leveled and stairs have been constructed which lead to the mouth of the caves.

At Boca Druif, which is just beyond Boca Prins and the sand dunes, is an attractive cavern into which sea water plunges. Incessant wearing away by the pounding seas has enabled water to roll under about fifty yards of coral cliff. The water's edge is at a spot where the coral formation collapsed ages ago, and it is down into this cavern that the government has built steps. Sightseers may descend into the cavern and look into the tunnel filled with churning water coming in from the sea. The railing around the cavern and the handrails on steps here and at the caves are made of kwihi.

Ayo, long a favorite locale, has had its huge boulder deposits fenced off. The area is now contained within a cactus fence; it is

(Continued on page 8)



THE STONE fences are works of skill and know-how, and are constructed under the supervision of the old hands who know how.
E TRANSHINAN di piedra ta trabao di saber y abilidad, y ta worde construí bao supervision di veteranonan kende sabi con.



THE CAVERN at Boca Druif, fenced in, has stairs leading from the sea tumble into the cavern. E CUEBA na Boca Druif ta encerrá, tin trapi cu ta drenta basha paden, y a worde construí.



THE CAVES at Guadirikiri, or bat caves as they are often called, now have a new road leading to them, a parking area and steps to their entrance.



THE PALM groves and new roads built for development are being cleared. E CUNUCUNAN di palma ta worde haci limpi, y camina nobel ta construí.



THE ENTIRE section where the rocks of Casibari stand will be enclosed by a stone fence. This view is to the northwest and takes in its scope distant Paradera Church. ENTER E seccion unda e piedranan di Casibari ta lo worde encerrá cu un transhi di piedra. Vista aki ta pa noordwest y den e direccion aki misa di Paradera ta visible den distancia.



MANY VIEWS of Hooiberg have been taken. This is another and is as interesting as any of its forerunners. This direction is southeast from atop the rocks of Casibari. HOPI VISTA di Hooiberg a worde sacá. Esaki ta un otro y ta mes interesante cu cualquier anterior. E direccion ta zuidoost for di ariba e piedranan di Casibari.



beyond the sand dunes, is the bottom where water has been landscaped. di e duinnan di santo, ta unda awa di lamar ta di tur susedad cu ta



E CUEBANAN na Guadirikiri, of cuebanan di raton di anochi manera hopi vez nan ta worde yamá, awor tin un camina nobo cu ta bai pa nan, un lugar di para auto.



ti have been cleared, as part of the island lying program. asi Rutí a worde haci e trahá na Fonteín.



THE CACTUS fence that encloses the rocks of Ayo present a neat, straight and attractive line by the roadside.

E TRANKERA di cadushi cu ta encerra e piedranan di Ayo ta presenta un linja netchi, derecho y atractivo canto di camina.

Projectonan pa Haci Aruba mas Bunita Ta Worde Desaroya Over di E Isla

Ta existi frase, proverbio, fragmentonan di cancion na Papiamentu cu ta referi na "Aruba dushi" y "mi dushi Aruba." E evidencia di e palabranan aki ta bira mas y mas aparente dia tras dia segun e obranan pa edifica Aruba ta progresa. Actualmente tin mas di cuatro cien hende involvi den hacimento limpi, construccion y converticion di algun di e sitionan mas bunita di Aruba, pa asina nan bira mas atractivo pa hendenan cu ta pasea. Emplea door di gobierno di Aruba, e hombernan aki ta traha ariba projectonan cu ta extende di un punta di e isla pa e otro. Mientras hombernan ta haciendo limpi e sitionan canto di camina grandi pa Palm Beach, tin otro na lado opuesto di e isla ta construi un camina pa e cuebanan cerca di Fonteín, y ainda otronan ta haciendo terreno di aloe limpi y limpiando caminanan di terra na otro sitionan di e isla. Esakinan ta solamente algun ehemplo, naturalmente, cu ta muntra extension di e projectonan; tin mucho mas lugarnan specifico cu ta worde haci limpi awor como parti di e programa di edificacion.

Mas di un milion florin a worde poni ariba presupuesto door di gobierno insular pa e trabao aki. Mas placa lo worde pidi pa continua cu e trabao aki durante 1961. E projectonan a progresa rapidamente, y a haci algun cambio sorprendente na sitionan familiar y algun menos familiar. Unda vistanan atractivo y fenomenonan di naturaleza tabata dificil pa yega antes, awor nan ta facilmente accesible cu trahamento di camina y lugar di para auto.

Na costa di nord, e camina cu ta sigui e linja di costa a worde mehorá. Dos camina nobo a worde trahá cu ta conduci for di costa di nord pa e cuebanan na Guadirikiri y Fonteín. E sitio na y rond cuebanan di Guadirikiri, of manera nan sa worde yamá, e cuebanan di raton di anochi, a worde haci limpi. Lugar amplio pa para auto a worde nivelá y trapi a worde trahá, cual ta conduci pa boca di e cuebanan. Na Boca Druif, cual ta keda net tras Boca Prins y e duinnan di santo, tin un cueba atractivo den cual awa di lamar ta basha. In-

cesante erosion door di e golpe di lamar a haci cu awor awa ta lora bao como cincuenta yarda di barranta. E canto di awa ta na e lugar unda e formacion di coral a cai siglonan pasá, y ta pa baha den e cueba aki gobierno a laga traha trapi. Hendenan cu ta keiro por baha den e spelonk y waak den e tunnel yená cu awa rabioso cu ta dreña for di lamar. E railing rond di e cueba y e pasamanos di e trapi aki y na e cueba ta trahá di kwihi. Ayo, hopi tempo un localidad favorito, tin awor su piedranan grandi

(Continúa na pagina 8)



AREAS PARALLELING the highway have been cleared of all debris. A stone wall is also being constructed as an added tourist attraction. SITIONAN CANTO di caminanan di trafico a worde haci completamente limpi di tur susedad. Un muraya di piedra tambe ta worde construi.

Use Ladders Wisely; Falls Are Dangerous

At this time of the year houses in Aruba undergo major cleaning and painting. Quite often ladders are needed to reach the inaccessible places. A ladder properly used is a great convenience. This same implement, however, can be extremely dangerous if not used with care and caution. Don't stand on the top step of a stepladder. For the sake of safety and balance, don't go beyond the second step below the top of a ladder. Always face the ladder going up and coming down. Make sure your ladder or stepladder is strong and secured firmly on the ground or floor. Paint or clean within easy reach of the ladder; don't stretch. When you climb the ladder or stepladder make sure your feet are firm and maintain a solid grasp with your hands. Guard against dangerous falls.

Cuida Bo mes Contra Caída Peligroso

Na a tempo aki di anja casnan na Aruba ta worde limpiá y gevef. Hopi vez tin mester di trapi pa yega na e lugarnan inaccesible. Un trapi cu worde usá na propio manera ta un gran conveniencia. E mes implemento aki, sin embargo, por ta extremadamente peligroso si e no worde usá cu percuracion y cuidao. No para ariba e sport di mas halto di un trapi. Pa motibo di seguridad y balance, no pasa mas ariba cu e segundo sport bao di e punto mas halto di e trapi. Sempër mira pa bo ta cara pa e trapi ora di subi y di baha. Ser segur pa bo trapi ta firme y asegura firmemente na terra. Verf of haci limpi unda bo por yega facilmente for di ariba e trapi; no rek. Ora bo ta subi e trapi ser segur cu bo pianan ta firme y tene duro cu bo mannan. Cuida bo mes contra caída peligroso.



RIGHT - When a ladder of proper length is used, the person on the ladder is able to work conveniently and safely.

BON - Ora un trapi di largura adecuado worde usá, e persona ariba e trapi por traha cu conveniencia y seguridad.



WRONG - The top of the stepladder is not meant for standing. There is a danger of losing balance and falling.

MALO - E sport ariba di un trapi no ta para ariba. Bo por perde balance y cai. Guida bo mes contra caída peligroso.



RIGHT - The ladder should be set where the object can be reached without stretching. Never lean out too far.

BON - E trapi mester worde poní unda e obheto por worde alcanzá sin rek. Nunca leun mucho leuw afor ariba e trapi.



WRONG - This is unsafe. The weight of the worker is unevenly distributed overloading ladder at one point.

MALO - Esaki ta peligroso. Peso di e trahador ta reparti inigualmente y e pone demasiado peso ariba e trapi na un banda.



RIGHT - It's easier and safer to step from ladder to roof and back again. Make sure ladder is firmly secured on the ground.

BON - Ta mas facil y seguro pa stap for di trapi pa dak y bolbe atrobe. Ser segur cu e trapi ta firmemente plantá na terra.



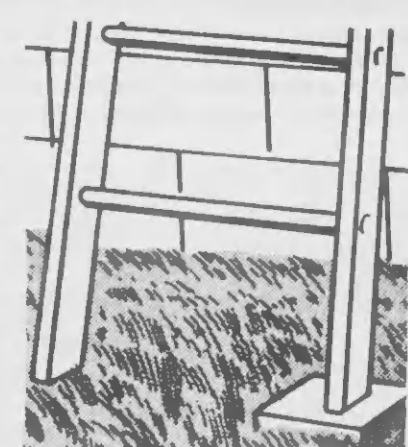
WRONG - Don't climb over ladders. The top of the ladder should extend two feet above the ledge of the roof.

MALO - No subi over di trapi. E punto mas halto di e trapi mester extende dos pia ariba canto di e dak.



RIGHT - Be sure rungs are free of oil, grease or mud. Place feet squarely on rungs. Step from one rung to the next.

BON - Ser segur cu e sportnan ta liber di azeta, grease of lodo. Pone pia firme ariba sportnan. Stap for di un sport pa e otro.



RIGHT - When ladder is used on an uneven surface, the low leg should be blocked so both legs are level to prevent tipping.

BON - Ora trapi ta worde usá ariba un suelo cu no ta pareuw, e pia mas abao mester worde blokeá asina cu tur dos pia ta parauw.

Dispensa Pa Anuncianon Di Nacemento Laat

Hopi mayornan orguyoso, cu nan razon, a yama Aruba Esso News, puntrando ki dia e anuncianon di nacementonan di e ultimo lunanan lo sali. Scarcedad di espacio a haci cu e lista di costumber di nacementonan mester a keda afor di Esso News. Nos ta lamenta esey. Pa cumpli cu loke a keda atras, e lista den e edicion aki ta bai te na Agosto. Nos felicitacion na tur e mayornan aki y nan yiunan. Esso News ta extende su dispensa pa e tardanza.

August 26
DONATA, Ildo - Pipe; A daughter, Mirna Mercedes

August 28
MAY, Thomas H. - TSD; A son, David Thomas
TROMP, Nicolaas - Mech. Pipe; A son, Elvis Ricardo

August 29
WESTER, Encarnacion - Acid & Edel; A son, Alonso Rodriguez
ALBERTSZ, Rosendo - Medical; A daughter, Sila Mercedes
WARNER, William C. - Mech. Pipe; A son, Kenneth Leonares
GEERMAN, Antonio G. - C&LE; A son

August 30
TROMP, Nasario - Mech. Boiler; A daughter
LIMONIER, Hildo - Mech. Paint; A son, Edwin

August 31
MADURO, Anselmo - Rec. & Ship.; A son, Albertino

September 1
WERLEMAN, Emeterio - Carpenter; A daughter, Mariana Mirella
GEERMAN, Marcelo - Storehouse; A daughter, Irma Ludwina
MADURO, Cerilio - Mech. Welding; A son, Jozef Cerilio
FRANKEN, Otilio - Cracking; A son, Nestor Nikito
IRAUSQUIN, Marcelo - Carpenter; A son, Egidio Augustin

September 2
WINTERDAAL, Eugenio C. - Medical; A son, Rudolf Cerilo
KOCK, Melecio G. - Mason; A daughter, Maria Mildred
JANSEN, Daniel A. - Pipe; A son, Tarsisus Rigoberto

September 3
VROLIK, Joannes - Mech. Paint; A son, Antonio
HOPMANS, Wilhelmus C. - Machinist; A daughter, Lauriana Narcisa

September 4
RICHARDSON, Ramon A. - Utilities; A son, Raymond Leopold
FLEMING, Campbell N. - Medical; A daughter, Iris Lanzette

September 5
CROES, Frans J. - TSD Eng.; A daughter, Avis Bertie

New Arrivals

JANGA, Eugenio E. - Floating Equipment; A daughter, Sandra Odulia
JAMES, Godwin M. V. - Machinist; A daughter, Lourdes Mathurine
ABMA, Henri E. - Accounting; A daughter, Ineke Ishwerday
MARTIS, Jose E. - TSD-ENG; A daughter, Lourdes Elizabeth

September 6
RUIZ, Guillermo S. - Carpenter; A son, Mirto Mervin

September 7
JHAW, Jim, III - TSD Lab No. 3; A son, Joseph Spencer
SCHWENGLE, Pedro J. - Machinist; A son

September 8
HELD, Cornelius C. - Electrical; A son, Nelson Romeo

September 8
RICHARDSON, Harold J. - Mechanical; A daughter, Jacqueline

September 9
RAS, Roque - Cracking; A son, Rudy Anthony
DeCUBA, Ruffo T. - Cracking; A son, Emiliano Izaak Ruffo

September 9
BROWN, Cyril A. - Instrument; A son, Clive Arthur

September 10
BOEKHOUDT, Jose - Mech. Pipe; A daughter, Glenda Maria

September 11
JACK, Reynold O. - Publ. Rel.; A son, Terry Randall Oswald

September 12
FARO, Dominico T. - Mech. Boiler; A daughter, Sheraline Adriana

September 12
WOLFF, Claudio L. - Yard; A son, Felix Raymundo

September 12
DIJKHOFF, Nicolaas F. - Mech. Garage; A son, Mirto Nicolaas

September 12
DIRKSEN, Lourens - Mech. Yard; A son, Rudolf Anthony

September 12
HEIDE, Pedro - TSD Lab No. 1; A daughter

September 13
BISLIK, Mario A. - Accounting; A son, Michael Anthony

September 14
CROES, Andresito - LOF; A daughter
WILLIS, Allan T. - Mechanical; A daughter, Carol Lynn

September 14
DALHUIJSEN, Dr. Bouke - Medical; A son, Johannes

September 15
ALBERTSZ, Marciano - Yard; A daughter
HART, Robert A. - TSD Eng.; A son, Christopher Roland

September 15
SEMELEER, Anselmo F. - Carpenter; A son

September 15
KUSMUS, Moises F. - TSD Process; A daughter, Dina Antionette

September 17
MURRAY, Richard H. - Storehouse; A daughter, Martha Isabella

September 18
SEMELEER, Tarcisio - Gen. Serv.; A daughter, Mercedes Maria

September 19
ORMAN, Juliana B. - Carpenter; A son, Edwin Nicolaas

September 20
RAS, Daniel - Welding; A daughter, Judith

September 21
RIDDERSTAP, Juan F. - Accounting; A daughter, Sonia Henrica

September 21
ILLIDGE, Louis F. - Gen. Serv.; A son, Louis Nathaniel

September 21
WERLEMAN, Louis - LOF; Twin daughters, Ana Adelina & Frances Catharina

September 22
TROMP, Felipe J. - Boiler; A son, Felipe Jacobo, Jr.
PEMBERTON, Julian P. - Commissary; A daughter, Shirley Sharon

September 24
MADURO, Cornelis - Boiler; A son, Jose Maria

September 25
IAP SAM, Alwien E. - Mech. Admin.; A daughter, Judy Jacqueline

September 25
RAS, Everardo - Paint; A son, Suriano LUYDENS, Ricardo E. - Electrical; A daughter, Marjorie Carmen

September 25
KOCK, Marceline - Electrical; A daughter, Marcelina Maria

September 26
MADURO, Basilio - Boiler; A daughter, Bernadeta Justina

September 26
CHRISTIAANS, Dominico - TSD Process; A son, Nilo Cipriano

September 27
SEMELEER, Antonio - Machinist; A son, Delmarcio Mariano

September 28
JANSEN, Eligio M. - Mech. Yard; A daughter, Glenda Manuela

September 28
CROES, Carlino - Mech. Welding; A daughter, Merlin

September 28
ALMARY, Pedro D. - Mech. Yard; A daughter, Lourdes Bernadete

September 28
HIRSCHFELD, Edgar - Mech. Yard; A daughter

September 26
SUAREZ, Waldo W. E. - TSD Eng.; A daughter, Myrna Louisa

September 29
HAIME, Saly E. - Gen. Serv. Oper.; A son, Patrick Eugene

September 29
HELD, Henry J. E. - Medical; Triplets, a daughter, Sandra Elizabeth, and sons Eric Glenn & Ernie Michael

September 30
PIETERS, Donald J. - Accounting; A son, Donald Jeronimo

October 3
GEERMAN, Alejandro N. - C&LE; A son, Raimundo Roberto

October 3
NICOLAAS, Virginio D. - Mech. Garage; A daughter, Shirley Lucille

October 3
FINGAL, Jose P. - Mech. Mach.; A son, Henry Rudolf

October 3
FIGARO, Leonardo - Mech. Metal Trades; A son, Raimundo Firmato

October 3
FIGARO, Hilario N. - Mech. Storehouse; A son, Fernando Mario

October 3
REINSCHE, Herbert P. - TSD Eng.; A son, James Edward

October 3
TRINIDAD, Nasario C. - Gen. Serv.; A son, Douglas Rafael

October 3
MORENA, Salvatore J. D. - Mech. Storehouse; A son, Matthew John

October 3
GIBBS, James A. - LOF; A daughter, Doris Antonia

October 7
D'AGUIAR, Rex E. - TSD Eng.; A son, Michael Frederick

October 7
BURLISON, Anton T. - Mech. Electrical; A son, Randolph Clyde

October 8
GEERMAN, Mathias M. - Pipe Mech.; A daughter, Marcia Brigida

October 9
SEMELEER, Silvin J. - Lago Police; A son, Wilfrido Joaquin

Apologies For Lateness Of Birth Announcements

Many proud parents, justifiably so, have called the Aruba Esso News asking when the announcements of births of the past few months will appear. Space limitations have kept the usual list of New Arrivals out of the Esso News, regrettably so. To catch up, the list this issue goes all the way back to September. Congratulations to all these parents and their fine children. The Esso News extends its apologies for the delay.

October 12
RAS, Felix - Mech. Yard; A daughter, Melinda Maria

October 12
REERBERG, Henk E. - Accounting; A daughter, Audrey Jane

October 12
CROES, Adelbertus J. M. - TSD Lab No. 2; A daughter, Frida Beatrix

October 13
DIRKSZ, Tiburcio - Mech. Cleanout; A son, Ermando Silverio

October 16
ERIKSEN, Erik A. - TSD Process; A daughter, Kirsten Nell

October 16
CROES, Willebrordus E. - Accounting; A son, Willebrordus Edigio, Jr.

October 16
Van Der BIEZEN, Cosmo - Machinist; A son, Gerardo Florentino

October 17
GIBBS, Frederik H. - Mech. Garage; A son, Gary Federico

October 17
BOEKHOUDT, Feliciano - Mech. Garage; A son, Efrain

October 17
MADURO, Hipolito - Acid & Edel; A son, Harold Rudolf Anthony

October 18
BAKER, John A. - Mech. Garage; A daughter, Josiane Cathleen

October 18
CURIEL, Bonifacio O. - Lago Police; A daughter, Basheba Ursula Vanessa

October 19
BROWN, Joseph A. - Cold Storage; A daughter, Bernadette Louise

October 19
DONNER, Henry W. - LOF; A daughter, Cheryl Ingrid

October 19
DeCUBA, Juan - Mech. Storehouse; A son

October 19
DARIAN, Andres A. - LOF; A daughter, Marvel Eveline

October 20
KRIND, Charles T. - Mech. Electrical; A son, Leroy Gregory

October 22
BURTON, Ted R. - TSD Lab.; A son, Raymond James

October 23
KOCK, Leoncio E. - Paint; A son, Eric Hubert

October 23
KOCK, Carlino - C&LE; A daughter, Debbie Carla

October 25
WINDFIELD, Inez L. - Medical; A son, Michael Desmond

October 25
GEERMAN, Wilhelm - TSD Process; A daughter, Elvira Patricia

SERVICE AWARDS

20-Year Buttons

Teodoro D. Bitorina Pipe
Joseph O. Peterson Storehouse
Benoit Solognier Acid & Edeleanu
Raymond A. Williams Acid & Edeleanu
Cipriano van der Linden Rec & Shipping

Curtis V. Leonard Process-Cracking
Eugenio Vrolijk Wharves
Adriano Croes Machinist
Leonardo Figaroa Boiler
Basilio Tromp Mech.-Admin.
Ellis J. Henriquez Accounting

10-Year Buttons

Lucario J. Maduro Yard
Arcadio R. Velasquez Yard
Mathias M. Geerman Pipe
Pedro A. Tromp Pipe
Francisco H. van der Linden Pipe
John A. van Wilgen Pipe
Enrique S. Werleman Pipe
Andres Kock Electrical
Angilio Rasmijn Instrument

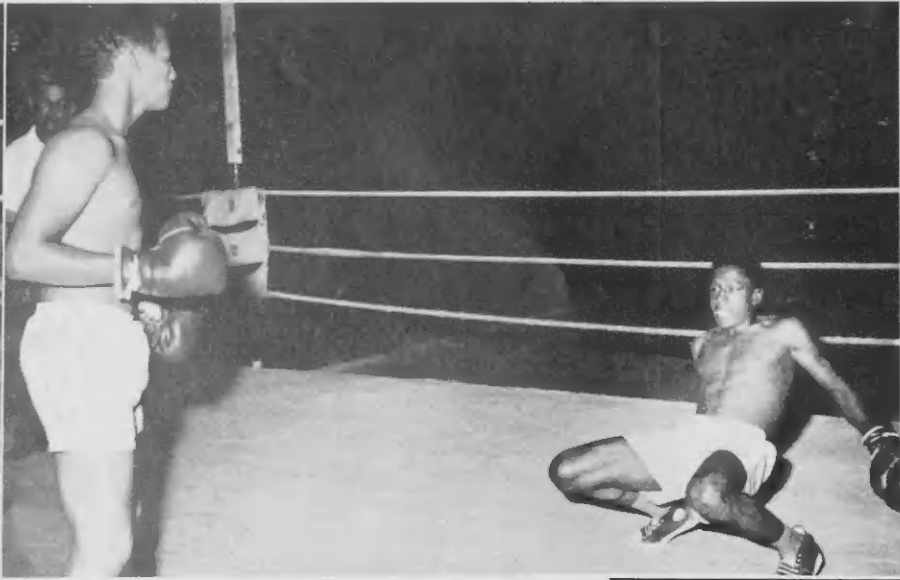
Luther E. Charles Instrument
Maximo Feliciano Mech.-Admin.
Ruben Nicolaas Accounting
Roberto M. Sharpe Marine Office
Ignatius L. Williams Medical
Raimundo I. Geerman Medical
Jose Willem Oper. Div.-Crafts

Francisco E. Kock Maint. & Serv.
Adriaan Bak Lab. No. 1
Mathias E. Ignacio Lab. No. 1
Lucas Tromp Lab. No. 2
Lucas L. F. Bergen Lab. No. 2
Camilo S. Daal Engineering
Felipe A. Gibbs Engineering
Raymond L. Peterson Engineering

Victor J. Tromp Engineering
Joaquín Gomez Acid & Edel.
Hipolito Maduro Acid & Edel.
Carlos Kwidama Acid & Edel.
Teodoro Tromp Acid & Edel.
Louis Thijzen Acid & Edel.
Nicolas Helder C&LE

William A. Pemberton C&LE
Dominico Rasmijn C&LE
Gabriel A. Werleman C&LE
Antonio M. Maduro C&LE
Reinaldo E. Angela LOF
Guillermo Tromp LOF
Oscar Wernet LOF
Simon Gomez LOF

Adriano Croes Utilities
Alwyn T. Jack Utilities
Wenlo A. James Utilities
Dominico Selognier Utilities
Jose A. Dubero Utilities
Charles E. Lynch Utilities
Adelbertus E. Britten Cracking
Otilio Franken Cracking
Julio Tromp Cracking
Mario E. Henriquez Rec. & Ship.
Willem J. Nicolaas Rec. & Ship.
Rufio O. Thiel Rec. & Ship.
Raymundo Wouter Rec. & Ship.
Felix A. Koolman Rec. & Ship.
Mrs. H. M. Annamunthodo Medical



TWENTY-SEVEN amateur boxers took part in the recent Sport Park-sponsored tournament. As the pictures attest, many scoring blows were landed.

BINTI-SIETE boxeador amateur a participa den e reciente torneo bao auspicio di Lago Sport Park. Manera e retrato ta muntra, hopi golpe efectivo a cai.

Mardenborough Named Top Boxer

Twenty-seven amateur boxers competed in the Lago Sport Park tournament completed Thursday evening, Nov. 24. Through all the fancy footwork, sharply executed hooks and jabs, punishing in-fighting and just plain good slugging emerged six champions and one outstanding boxer.

The outstanding boxer and also 130-pound champion was Vincent Mardenborough. Vincent defeated Vernon Spanner in his final tournament. The other champs are Julio Cromony, 61 pounds, who defeated Calvin Jagershoek, 64 pounds; Benny Lampe, 87 pounds, who defeated Marciano Everduin, 89 pounds; Bill Arnold, 100 pounds, who defeated Eddy Beaumont, 100 pounds; A. van Putten, 117 pounds, who defeated Johan Busby, 117 pounds; and Pierre Hunt, 142 pounds, who defeated Bernard Richardson, 145 pounds.

Vincent Mardenborough received a trophy in recognition of the outstanding boxer designation. The presentation was made by Public Re-

Bintisiete boxeadornan amateur a competi den Lago Sport Park den e torneo cu a caba diahuebs anochi 24 november. Cu uso fantastico di nan pia, golpinan di boxeo, pelea di cuerpo a cuerpo y simplemente bon boxeo seis campeon y un boxeador superlativo a sali victorioso.

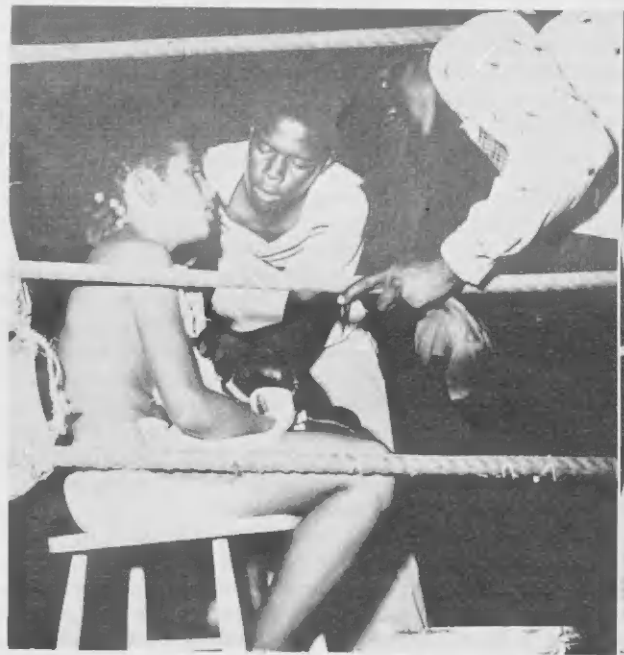
E boxeador superlativo, y campeon cu peso di 130 liber, tabata Vincent Mardenborough. Vincent a gana Vernon Spanner den e ultimo pelea di e torneo. E otro campeonnan ta Julio Cromony, 61 liber, cu a bati Calvin Jagershoek di 64 liber; Benny Lampe, 87 liber, cu a gana Marciano Everduin, 89 liber; Bill Arnold, 100 liber cu a bati Eddy Beaumont cu ta pisa 100 liber; A. van Putten, 117 liber, cu a gana di Johan Busby di 117 liber; y Pierre Hunt di 142 liber cu a bati Bernard Richardson di 145 liber.

Vincent Mardenborough a recibí un trofeo como prueba cu e ta e boxeador eminente den su categoria. Sr. E. Byington, gerente di departamento di relaciones publicas di Lago a presenta e trofeo.

(Continúa na pagina 8)



Torneo di Boxeo na Park Completa



SECONDS IN the corners of the gladiators sponge, wipe, console and beseech their fighters. Sometimes the words of wisdom and strategy work, but not always as in the case of the prone fighter above.

AYUDANTENAN DEN skina di e pugilistanan ta seca, consola y anima nan bringadornan. Algun vez e palabranan di sabiduría y strategia tin efecto, pero no siempre manera den caso di e peleador cara na suelo aki.



BEFORE ENTERING the ring all boxers were examined by Dr. J. Hoogendoorn. They were also weighed and had their hands taped. C. MacDonald, S. Smith and R. Kemp assisted.

PROMER CU drenta ring tur boxeadornan a worde examiná pa Dr. J. Hoogendoorn. Tambe nan a worde pisá y nan man a worde cubrí cu tape. C. MacDonald, S. Smith y R. Kemp tabata asisti.



Vrolijk Leads Suggesters With Idea Worth Fls. 300

An idea to fabricate a sandblast nozzle won Fls. 300 for L. Vrolijk of Mechanical-Machinist. His award also topped all awards in September and October. Twenty-seven awards were made which totalled Fls. 1725. In addition to Mr. Vrolijk's award, four other suggesters received amounts of Fls. 100 or better.

L. van Esch of Process-LOF received an award of Fls. 225 for his suggestion to install connection between a pump discharge and a line. G. E. Graaf of Mechanical-Machinist received a Fls. 200 prize and A. Le Grand scored with a Fls. 100 award as did G. Croes. J. P. Mohamed of Mechanical-Pipe had two suggestions accepted, one for Fls. 60 and the other for Fls. 40.

The awards for September and October:

General Services
R. C. Ielfield Fls. 25

Marine
S. Geerman Fls. 25

Mechanical Admin.
A. A. Slater Fls. 25

Instrument
E. Halley Fls. 25.00
F. Llewellyn Fls. 25.00

Machinist
L. Vrolijk Fls. 300

Mech.-Yard. Fabricate sandblast nozzle as per sketch.

G. E. Graaf Fls. 200

Mech.-Mach. Use standard asbestos gasket on pumps 1829, 1830, 1831, 1832 at gasoline pumphouse.

A. Le Grand Fls. 100

Mech.-Mach. Install swing boom at Edel. Pit. to speed up turnaround on compressors during G.I.

G. Croes Fls. 100.00

Mech.-Machinist. Fabricate locally pistons used in control valves at Cross & Red. furnace feed lines.

G. I. Brown Fls. 35.00

Metal Trades
L. Leanez Fls. 25
N. Krozendijk Fls. 25

Electrical
F. R. Lo-Fo-Sang Fls. 40
S. P. de Kort Fls. 35

Garage
C. Angela Fls. 40

Paint
E. E. Hunt Fls. 40

Pipe
J. P. Mohamed Fls. 60

P.-Cracking No. 5-8 RCU. Install additional union on tar exchanger drain pipes.

J. P. Mohamed Fls. 40

Process C&LE
J. R. Lampe Fls. 35
S. B. Sutherland Fls. 25

Cracking
R. F. Laurence Fls. 50

P.-Cracking-No. 9-10 V.B.-Strip Crude Tanks. Install 1/2" steam connection to existing bleeder.

J. A. Arends Fls. 40.00

LOF
L. van Esch Fls. 225

P.-LOF. Install connection between

discharge of No. 820 pump & No. 1 line.

J. Illidge Fls. 30
R. E. de Kort Fls. 25

Rec. & Ship.
F. Koolman Fls. 25

Utilities
J. A. Steward Fls. 25

P.-Cracking-No. 5-8 RCU. Install telephone extension cord in switch rooms for use during trouble shooting.

D. Geerman Fls. 30

Technical Services
Lab. No. 3
E. F. Dirks Fls. 25.00

AMATEUR BOXING

(Continued from page 7)

lations Manager E. Byington. In congratulating the boxers, Mr. Byington referred to the growth of the sport in Aruba as it paralleled the rise to fame of the incomparable Joe Louis.

Boxing cards were held Nov. 10, 17 and 24. Twenty-three amateur bouts were held, and on the closing night a professional exhibition was staged between Buddy Baer and Johnny Gumbs. It was estimated that over 12,000 fans attended the three fight nights.

The Sport Park Board boxing steering committee consists of J. A. Bislik, chairman, Clive MacDonald, F. L. Hodge, V. C. Thomson and Mateo Reyes. Stanley Smith referred the fights assisted by Mr. MacDonald. Mr. Hodge handled time-keeping chores.

BOXEADORNAN

(Continued on page 7)

Den su felicitacion pa e boxeador nan Sr. E. Byington a haci referencia na e circunstancia com e deporte aki a bai creciendo na Aruba segun e tabata core paralel cu e subida na fama mundial di e incomparable Joe Louis.

Pebeanan a worde organisá dia 10, 17 y 24 di november. Bintitres pelea pa amateur a tuma lugar, y den e anochi final tabatin un exhibicion profesional entre Buddy Baer y Johnny Gumbs. Nan ta calcula cu mas di 12 mil mirones a presencia e tres anochinan di pelea.

E comision organizador di Lago Sport Park Board ta consisti di J. A. Bislik, presidente, Clive MacDonald, F. L. Hodge, V. C. Thomson y Mateo Reyes, miembro. Sr. Stanley Smith a actua como referee, cu asistencia di Sr. MacDonald. Sr. Hodge tabata encarga cu e tareanan di timekeeper.



POINTING TO fabricated sandblast nozzle is L. Vrolijk of Mechanical-Machinist. The idea was his and won Fls. 300 for him, which was the top CYI award in September.

MUNSTRANDO UN nozzle fabricá pa sandblast ta L. Vrolijk di Mechanical-Machinist. E idea tabata di dje y a gana Fls. 300 pe, cual tabata e premio mas halto di CYI na September.

First Piles Driven For New Pier

(Continued from page 1)

that have been sunk slightly south of No. 4 Finger Pier forecast the depths piles need to be driven to gain the firmness and stability necessary to support the necessary tonnage. The ends of the piles are blunt, not pointed or wedge-shaped. Once the tremendous force of the pile driver sends the piles downward, it really doesn't make much difference whether their tips are blunt or pointed.

The pile driver is a twenty-ton attachment that the crane picks up and straddles around the piling, which previously had been positioned by the crane and held in place by restricting brackets jutting from the side of the crane barge. The working part of the pile driver is the pile hammer or ram, as it is called by the Raymond Concrete Pile Company constructionmen. The ram itself is single acting in that it is picked up by steam, but it falls free. It is not driven down onto the pile's top as are some hammers. The ram weighs 12,500 pounds and falls thirty-nine inches before striking the top of the pile. Its weight multiplied by the distance it falls generates 40,600 pounds of energy. This easily explains why it doesn't make much difference whether the tips of the piles are blunt or pointed. As hard as coral in San Nicolas Harbor can be, one pile inching downward under the tremendous pounding split a large shelf of coral in two.

Heavier Rams

This ram is by no means the heaviest; there are heavier. One of the heavier rams will be used on the Lago pier project. The ram that will be used to drive steel casings, which will be part of the fender system, weighs 22,000 pounds and generates 56,000 pounds of energy. The ram or hammer strikes at a rate of fifty a minute.

The prestressed concrete slabs that will come later in the construction will be something new in Lago building. The slabs will be prefabricated in the area of the new barge dock. In all, there will be 25 slabs cast and placed in position on the new pier. The slabs will be ten inches thick and measure four feet by twenty-eight feet. Each slab weighs seven tons.

The entire area the new pier will occupy is approximately 45,000 square feet. The interior, or center section, of the new pier will not be covered. Rather, it will be left open for pipe assembly. The solid section of about 30,000 square feet will form the pier's perimeter which will include a walkway on the north side and a roadway on the south side.

The crane has an interesting genesis in that it was constructed for a specific project. It was built to help build the bridge that crosses the huge Lake Pontchartrain in Louisi-

ana. From that project the crane was towed to the Caribbean where it worked on Jamaican and Trinidadian projects before coming to Aruba. It is capable of lifting fifty tons.

Supervising the entire project, which calls for dismantling No. 4 Finger Pier and dredging the basin on the north side of the new pier, is Pete Campbell, a veteran of many years of heavy construction and marine work. Mr. Campbell has ninety men working for him including long-service Raymond employees who came to Aruba after completing projects in Lake Maracaibo. Mr. Campbell supervised the construction of derrick bases in the Lake which included the driving of cylindrical prestressed concrete piles. "Probably my most unusual task," said Mr. Campbell. Mr. Campbell has worked in Colombia as well as antipode locations of Australia and New Zealand. Mr. Campbell's assistant is Neil MacFarlane, who is filling his first overseas post with Raymond. Old experienced hands, as well they have to be, are Don McLean, foreman, and Bill McCorsley, crane operator.

SCENIC ARUBA

(Continued from page 4)

clean and exceptionally attractive; and a garden is being developed in the preserve. The rocks at Casibari are being enclosed by a stone wall. This area also has been cleaned completely. From atop the highest of the Casibari boulders viewers are afforded what is perhaps the finest panoramic sight to be found in Aruba. Plants will also be transplanted to this area to develop a garden.

At Jaburibari, north of Paradera, it is planned to section off a large parcel of land where aloe will be planted. Much of the aloe will come from the aloe fields around Balashi. The aloe plants at Balashi are being thinned and the area cleaned. The plants are being transplanted rather than destroyed in the event the demand for aloe should ever increase.

The beach and surrounding area of Basi Ruti are being cleaned and developed into a large garden. Plants grown in this area will be transplanted in Ayo, Casibari and other island gardens. A stone wall is being constructed in the Basi Ruti section. In addition to the wall presenting an extremely neat line paralleling the highway, it will serve as a tourist attraction and, it is hoped, it will be a deterrent to foraging goats bent on eating the cocopalms that flourish here. The same type wall is being constructed around the Casibari preserve. The walls are fascinating and unique and add a distinctive Aruban touch to the area they define. In most instances the walls are being constructed by the work force's older members who seem to be the ones most highly skilled in the critical placement of stones.

Christmas Choir Concert Scheduled For Dec. 13

The annual Lago Community Christmas Choir concert will be held at the Lago Sport Park Tuesday, Dec. 13. The program of Christmas music will begin at 8 p.m.

Tickets for the concert are priced at fifty cents.

SCHOORSTEENNAN

(Continued di pagina 3)

ta worde pegá mas o menos tres cuartos di altura di e schoorsteen y na e plancha aki nan ta pega un kabel cu ta pasa e prome rancamentu haci pa un tractor cu ta keda staciona na un distancia cu ta sigur. No ta necesario pa keda ranca e schoorsteen hopi ratu largu. Unabez e cilindro cuminda leun un banda su mes peso ta tiré abao. Ora e dal den suela su punta ta sera y e golpi ta manda aire será den e schoorsteen patras manera bala den un skopet, y un explosion ta resulta. Esey ta e sonido cu hende por tende ora un schoorsteen cai. E ta sona casi mescos cu un explosion.

Pa controla e caida, of pa pone e schoorsteen cai exactamente na e lugar cu e mester cai, e fundeshi di e schoorsteen ta worde cortá na un banda y e boltsnan cu ta tene e schoorsteen ta worde cortá na diferente largura.

E fundeshi di concreto riba cual e schoorsteen ta montá nan ta cobé na e banda cu e cilindro mester cai. E parti cu a keda cobá no ta duna resistencia, y ta pone e schoorsteen cai den e direccion planeá.

E ocho boltsnan grandi cu ta tene e schoorsteen na su lugar ta worde cortá limpi te na e base di concreto, cu excepcion di dos. E dos boltsnan aki ta keda na cada banda di e fundeshi cu nan a coba. Esakinan ta worde cortá mas menos ocho duim for di e base di e schoorsteen y nan ta yuda pone e schoorsteen cai den un direccion straight. Esey kier meen dirigi e schoorsteen den e parti cu nan a coba y pa suela manera e caida a worde planeá.

Despues cu e schoorsteen cai tur loke ta keda ta na forma plat, desformá, huma, un olor skerpi.

ARUBA DUSHI

(Continued di pagina 5)

encerrá. E lugar awor ta encerrá dentro di un trankera di cadushi; e ta limpi y excepcionalmente atractivo; y un jardin ta worde desaroyá aki. E piedranan na Casibari ta worde encerrá door di un transha. E lugar aki tambe a worde haci limpi completamente. For di ariba esun di mas halto di e piedranan di Casibari, hende tin loke ta podiser e vista mas panoramico di Aruba. Pa e sitio aki tambe mata lo worde transplantá pa desaroya un jardin.

Na Jaburibari, pa nord di Paradera, tin plan pa separa un pida terreno grandi unda aloe lo worde geplei. Un gran parti di e aloe lo bini for di e terrenonan rond di Balashi. E planchinan di aloe na Balashi ta worde sacá y e lugar ta worde haci limpi. E planchinan ta worde transplantá otro camina en vez di destrui pa si acaso e demanda di aloe aumen- ta cualkier tempo.

E playanan y sitio rond di Basi Ruti ta worde haci limpi y desaroyá den un jardin grandi. Matanan cu ta crece den e jardin aki lo worde transplantá pa Ayo, Casibari y otro jardinnan ariba e isla. Un transha ta worde construi den vecindario di Basi Ruti. Ademas di e muraya cu ta presenta un linja extremadamente netchi canto di camina, e lo sirbi como un atraccion pa turista, y ta di spera, cu e lo ta un proteccion contra e cabritonan cu persisti pa come e matanan di coco aki banda. Un transha similar ta worde construi na Casibari. E transhanan aki ta fascinante y único y ta duna e sitionan un toque Aruba distingui. Den mayoria caso e transhanan aki ta worde lamtá door di e miembronan mas bieuw di e grupo di trahadornan, kende parce ta esnan cu mas idea den e trabao delicado di ponemento di piedra.



NURSES FROM San Pedro Hospital pause in the automatic distillation room of the Technical Service Department laboratory during their recent refinery tour.

ENFERMERANAN DI Hospital San Pedro ta para un rato den cuarto di distilacion automatico di Technical Service Department durante nan reciente bishita na refinaria.